



KETTLE

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV VATTENKOKARE
BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE WASSERKOCHER
BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO VANNKOKER
BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI VEDENKEITIN
KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA NAMING DANISH
BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR BOUILLLOIRE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL ELKEDEL
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL WATERKOKER
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-01-15

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

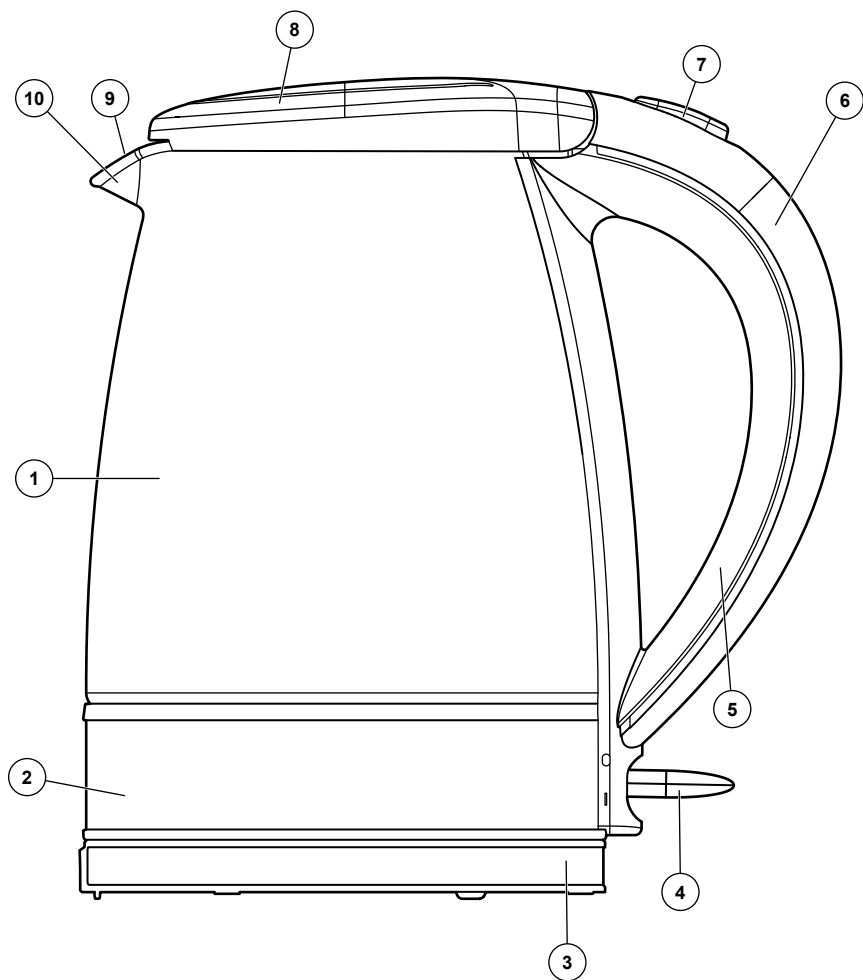


Table of contents

1	Introduction	4
1.1	The product.....	4
1.2	Dedicated use.....	4
1.3	Symbols	4
1.4	Product overview	4
2	Safety	5
2.1	Safety definitions.....	5
2.2	Safety instructions for operation.....	5
3	Operation	6
3.1	To do before first use.....	6
3.2	To operate the product.....	6
4	Storage	7
5	Maintenance	7
5.1	To descale the product.....	7
6	Discard	7
7	Technical data	7

1 Introduction

1.1 The product

The product is an electric water kettle with a capacity of 1.7 liter, automatic shut-off, and has a detachable filter. The product has a cable storage at the bottom

1.2 Dedicated use

The product is used in a household or in equivalent areas, for example:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- Farm houses.
- By clients in hotels, motels and other residential environments.
- Bed and breakfast environments.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

Figure 1 – Parts

1. Glass kettle body
2. Body bottom cover
3. Base
4. On/Off switch
5. Handle
6. Handle cover
7. Lid release button
8. Lid
9. Detachable filter
10. Spout

2 Safety

2.1 Safety definitions

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ WARNING! Do not remove the lid while the water is boiling.

⚠ CAUTION! Put the lid so that steam is pointed away from the handle.

⚠ CAUTION! Make sure that the product is stopped before you remove it from its stand.

- Make sure that these persons do not operate the product independently:
 - Children less than 8 years.
 - Persons who do not know the product sufficiently.
 - Persons with disabilities.
- Children must not play with the product.
- Children must not clean or do maintenance on the product independently.
- Do not use the product without water. This can cause damage to the heating element.
- Do not remove covers from the product or from the base. Because of the risk of fire or electric shock.
- Do not touch hot surfaces. Use the handle or the button.
- Be careful when you move the product with hot water, because of the risk of burn injury.
- Stop the product before you lift it from the base.
- Do not soak the power cable, the plug, or the product in water or other liquids. Risk of fire, electric shock, or injury.
- Do not fill the product too much because boiling water can overflow during operation.
- Use only the supplied base with this product.
- Know that the heating element stays hot after you stop the product.
- Read and obey the warning instructions before operation.
- If you feel tired or sick, do not use the product.
- Children from 8 years of age can use the product with supervision.
- People with reduced physical, sensory, or mental ability can use the product with supervision.

- Do not use the product if it is damaged.
- If the power cable or the plug are damaged, refer to an approved service person to replace them.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- Make sure that the mains voltage agrees with the rated voltage on the type plate.
- Connect the plug to a grounded power outlet.
- Do not fill the product when it is attached to the base.
- Wipe the water from the bottom of the product before you put it on the base.
- Keep the product supervised during operation.
- Put the product on a stable, level surface, where children cannot touch it.
- Do not put the product on or near a hot stove, in a hot oven, or on other hot appliances.
- Do not let the cable hang over the edge of a table or counter. Make sure the cable does not touch hot surfaces.

- Let the product become cool before you fill it with water again.
- If you use an extension cable, make sure that the wire size is sufficient for the product power.
- Pull out the plug when: there is no water in the product, before you refill, before you clean, before you move the product, and when you do not use it.
- Do not use the product outdoors, the product is only for indoor use.

3 Operation

The product has a boil-dry protection. If the product operates without water, the boil-dry protection stops the operation. When this occurs, let the product become cool. Then fill the kettle with cold water and start the product again.

3.1 To do before first use

- 1** Boil a full kettle of water 2 times. After each boil, discard the water.
- 2** Clean the outer part of the kettle with a moist cloth.

3.2 To operate the product

! WARNING! Keep the lid close when the product operates and when you pour the hot water.

CAUTION! Keep the On/Off switch free of obstructions.

CAUTION! Pour slowly to prevent scalding.

NOTE! Do not fill the product with water more than to the maximum mark and below the minimum mark.

NOTE! When the water boils, the kettle switches off automatically and the indicator lamp extinguishes.

NOTE! Keep the lid closed. If the lid is open, the product can fail to switch off.

NOTE! The product will not start again until you push the On/Off switch.

- 1 Put the product on a level surface.
- 2 Remove the kettle body from the base.
- 3 Push the release button of the lid to open it.
- 4 Fill the kettle with the required amount of water.

NOTE! You can also fill the kettle through the spout.

- 5 Close the lid. Make sure that the lid is tightly in position.
- 6 Keep the water level between the min and max marks.
- 7 Put the body on the base.
- 8 Connect the power plug to a power outlet.
- 9 Push the On/Off switch to the "I" position to start the product.

NOTE! The indicator lamp illuminates.

- 10 Lift the kettle from the base and pour the water.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.
- Keep the product in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.
- Put the product on the base when it is not in use.
- Wind the power cable under the base.

5 Maintenance

⚠ WARNING! Disconnect the product from the power supply and let it become completely cool before you clean or do maintenance to the product

- Clean the product with a moist cloth regularly.
- Do not use strong chemicals or abrasive cleaners.
- Clean the filter at regular intervals.
- Remove the filter from the spout to clean it easier. Put back the filter after it is cleaned.

5.1 To descale the product

Mineral deposits can form in the product. Remove the deposits at regular intervals. You can use a commercial descaler. Obey the instructions on the package.

CAUTION! Make sure that the work area has good airflow when you use vinegar.

You can also use white vinegar. Do these steps:

- 1 Put a mixture of 0.5 liters of water and 40 ml of white vinegar into the product.
- 2 Start the product and let the solution boil.
- 3 Let the solution stay in the product for a short period.
- 4 Discard the solution.
- 5 Fill the product with clean water and start the product again. Discard the water.

NOTE! Do this step again and again until the smell of vinegar is removed.

- 6 Remove stains inside the spout with a damp cloth.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	220-240 V~ 50-60Hz
Output	1850-2200 W
Volume	1.7 L
Cord length	70 cm
Dimensions (WxHxD)	22.7 x 15.9 x 25.1 cm
Weight	1.04 kg
Power consumption in off mode	0 W

Innehållsförteckning

1	Inledning	8
1.1	Produkten.....	8
1.2	Avsedd användning	8
1.3	Symboler	8
1.4	Produktöversikt	8
2	Säkerhet	9
2.1	Säkerhetsdefinitioner	9
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	9
3	Användning	10
3.1	Att göra före första användningen.....	10
3.2	Att använda produkten.....	10
4	Förvaring	11
5	Underhåll	11
5.1	Att avkalka produkten.....	11
6	Kassering	11
7	Tekniska data	11

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en elektrisk vattenkokare med en kapacitet på 1,7 liter, automatisk avstängning och den har ett löstagbart filter. Produkten har en kabelförvaring i botten

1.2 Avsedd användning

Produkten används i hushåll eller i motsvarande utrymmen, t.ex:

- Personalkök i butik, på kontor eller i andra arbetsmiljöer.
- På bondgårdar.
- Av kunder på hotell, motell och i andra boendemiljöer.
- Bed-and-breakfast-miljöer.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.4 Produktöversikt

Bild 1: Komponenter

- Vattenkokare i glas
- Glaskannans bottenkydd
- Bottenplatta
- PÅ/AV-brytare
- Handtag
- Handtagets skydd
- Frigöringsknapp för locket
- Lock
- Löstagbart filter
- Pip

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ VARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ VARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ VARNING! Öppna inte locket medan vattnet kokar.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Placera produkten så att ångan riktas bort från dig.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Se till att produkten är avstängd innan du tar bort glaskannan från bottenplattan.

- Se till att följande personer inte använder produkten på egen hand:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som inte känner till produkten tillräckligt.
 - Personer med funktionshinder.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på produkten på egen hand.
- Använd inte produkten utan vatten. Detta kan orsaka skador på värmeelementet.
- Ta inte bort skyddet från glaskannan eller från bottenplattan, på grund av risken för brand eller elektrisk chock.
- Rör inte vid varma ytor. Rör endast handtaget eller PÅ/AV-brytaren.
- Var försiktig när du flyttar glaskannan med hett vatten på grund av risken för brännskador.
- Stäng av produkten innan du lyfter den från bottenplattan.
- Blötlägg inte strömkabeln, kontakten eller produkten i vatten eller andra vätskor, på grund av risk för brand, elektrisk chock eller personskada.
- Fyll inte glaskannan för mycket eftersom kokande vatten då kan flöda över under användning.
- Använd endast den medföljande bottenplattan.
- Tänk på att värmeelementet förblir varmt även när du stängt av produkten.
- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Om du känner dig trött eller sjuk ska du inte använda produkten.

- Barn från 8 års ålder kan använda produkten under uppsikt.
- Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga kan använda produkten under uppsikt.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Om strömkabeln eller kontakten är skadad, kontakta en auktoriserad elektriker för att byta ut dem.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Se till att nätspänningen överensstämmer med den märkspänning som anges på produktens typskylt.
- Anslut kontakten till ett jordat eluttag.
- Fyll inte på glaskannan när den står på bottenplattan.
- Torka av vattnet från glaskannans bottenkydd innan du placerar den på bottenplattan.
- Håll produkten under uppsikt under användning.
- Placera produkten på ett stabilt, plant underlag där barn inte kan komma åt den.
- Placera inte produkten på eller i närheten av en varm spis, i en varm ugn eller på andra varma apparater.

- Låt inte kabeln hänga över kanten på ett bord eller en bänk. Se till att kabeln inte kommer i kontakt med heta ytor.
- Låt produkten svalna innan du fyller den med vatten igen.
- Om du använder en förlängningskabel måste du se till att kabelstorleken är tillräcklig för produktens effekt.
- Dra ut kontakten: När det inte finns något vatten i glaskannan, innan du fyller på vatten, innan du rengör produkten, innan du flyttar produkten och när du inte använder den.
- Använd inte produkten utomhus. Den är endast avsedd för inomhusbruk.

3 Användning

Produkten har ett skydd mot torrkokning. Om produkten används utan vatten stängs den av tack vare skyddet mot torrkokning. När detta inträffar, låt produkten svalna. Fyll sedan på glaskannan med kallt vatten och starta produkten igen.

3.1 Att göra före första användningen

- 1 Koka upp en full glaskanna med vatten två gånger. Kassera vattnet efter varje kokning.
- 2 Rengör vattenkokarens yttre del med en fuktig trasa.

3.2 Att använda produkten

⚠ VARNING! Håll locket stängt när produkten används och när du håller upp det varma vattnet.

FÖRSIKTIGHET! Håll PÅ/AV-brytaren fri från hinder.

FÖRSIKTIGHET! Håll långsamt för att förhindra skållning.

OBS! Fyll inte glaskannan till mer än maxmarkeringen eller under minimimarkeringen.

OBS! När vattnet kokar stängs vattenkokaren av automatiskt och indikatorlampan slocknar.

OBS! Håll locket stängt. Om locket är öppet kan det hända att produkten inte stängs av.

OBS! Produkten startar inte igen förrän du trycker på PÅ/AV-brytaren.

- 1 Placera produkten på ett jämnt underlag.
- 2 Ta bort glaskannen från bottenplattan.
- 3 Tryck på lockets frigöringsknapp för att öppna det.
- 4 Fyll glaskannen med den önskade mängden vatten.

OBS! Du kan även fylla på glaskannen genom pipen.

- 5 Stäng locket. Se till att locket är ordentligt stängt.
- 6 Håll vattennivån mellan min- och max-markeringarna.
- 7 Placera glaskannen på bottenplattan.
- 8 Anslut kontakten till ett eluttag.
- 9 Sätt PÅ/AV-brytaren till läge I för att starta produkten.

OBS! Indikatorlampan tänds.

- 10 Lyft upp glaskannen från bottenplattan och håll upp vattnet.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten på en torr plats som är skyddad från direkt solljus och väta/fukt.
- Placera glaskannen på bottenplattan när produkten inte används.
- Linda strömkabeln under bottenplattan.

5 Underhåll

⚠ VARNING! Koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt den svalna helt innan du rengör eller utför underhåll på den.

- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa.
- Använd inte starka kemikalier eller slipande rengöringsmedel.
- Rengör filtret regelbundet.
- Ta bort filtret från pipen för att göra det lättare att rengöra det. Sätt tillbaka filtret när det har rengjorts.

5.1 Att avkalka produkten

Mineralavlagringar kan bildas i produkten. Avlägsna avlagringar regelbundet. Du kan använda ett kommersiellt avkalkningsmedel. Följ anvisningarna på förpackningen.

FÖRSIKTIGHET! Se till att arbetsområdet har god luftgenomströmning när du använder vinäger.

Du kan även använda vit vinäger. Gör så här:

- 1 Häll en blandning av 0,5 liter vatten och 40 ml vit vinäger i produkten.
- 2 Starta produkten och låt lösningen koka upp.
- 3 Lämna lösningen i produkten en liten stund.
- 4 Kassera lösningen.
- 5 Fyll på produkten med rent vatten och starta produkten igen. Kassera det första kokade vattnet.

OBS! Upprepa detta steg tills lukten av vinäger försvinner.

- 6 Ta bort fläckar på insidan av pipen med en fuktig trasa.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	220–240 V/50–60 Hz
Uteffekt	1850–2200 W
Volym	1,7 l
Kabelns längd	70 cm
Mått (BxHxD)	22,7 x 15,9 x 25,1 cm
Vikt	1,04 kg
Strömförbrukning i avstängt läge	0 W

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	12
1.1	Produktet.....	12
1.2	Tiltenkt bruk.....	12
1.3	Symboler	12
1.4	Produktoversikt.....	12
2	Sikkerhet	13
2.1	Sikkerhetsspesifikasjoner.....	13
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	13
3	Bruk	14
3.1	Før første gangs bruk.....	14
3.2	Betjening av produktet.....	14
4	Oppbevaring	15
5	Vedlikehold	15
5.1	Slik avkalker du produktet.....	15
6	Avhending	15
7	Tekniske data	15

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en elektrisk vannkoker med en kapasitet på 1,7 liter, automatisk avstengning og har et avtakbart filter. Produktet har oppbevaring for ledningen i bunnen

1.2 Tiltenkt bruk

Produktet brukes i husholdninger eller tilsvarende områder, som for eksempel:

- personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer
- gårdsbruk
- av kunder på hoteller, moteller og andre bomiljøer
- bed and breakfast-steder.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.4 Produktoversikt

Figur 1 – Deler

21. Glasskanne til vannkoker
22. Bunndeksel til vannkoker
23. Sokkel
24. På/av-bryter
25. Håndtak
26. Deksel til håndtak
27. Utløserknapp for lokk
28. Lokk
29. Avtakbart filter
30. Tut

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ ADVARSEL! Ikke ta av lokket mens vannet koker.

⚠ FORSIKTIG! Plasser lokket slik at dampen peker bort fra håndtaket.

⚠ FORSIKTIG! Forsikre deg om at produktet er stoppet før du løfter glasskannen fra sokkelen.

- Pass på at disse personene ikke bruker produktet uten tilsyn:

- Barn under 8 år.
- Personer som ikke kjenner produktet tilstrekkelig.
- Personer med nedsatt funksjonsevne.

- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet på egen hånd.
- Ikke bruk produktet uten vann. Dette kan føre til skade på varmeelementet.

- Ikke fjern dekslene fra produktet eller fra sokkelen. På grunn av fare for brann eller elektrisk støt.

- Ikke ta på varme overflater. Bruk håndtaket eller knappen.
- Vær forsiktig når du flytter produktet med varmt vann, på grunn av faren for brannskader.
- Stopp produktet før du løfter det fra sokkelen.
- Ikke bløtlegg strømledningen, støpselet eller produktet i vann eller andre væsker. Fare for brann, elektrisk støt eller personskade.
- Ikke fyll produktet for mye fordi kokende vann kan renne over under drift.
- Bruk kun den medfølgende sokkelen med dette produktet.
- Vær oppmerksom på at varmeelementet fremdeles er varmt etter at du har stoppet produktet.
- Les og følg advarselinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du føler deg trøtt eller syk.
- Barn fra 8 år kan bruke produktet under oppsyn.
- Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne kan bruke produktet under oppsyn.

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Hvis strømledningen eller støpselet er skadet, må du henvende deg til en godkjent servicetekniker for å få dem skiftet ut.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.
- Pass på at hovedspenningen stemmer overens med merkespenningen på typeskiltet.
- Koble støpselet til et jordnet strømuttak.
- Ikke fyll produktet når det er festet til sokkelen.
- Tørk av vannet fra bunnen av kannen før du plasserer den på sokkelen.
- Hold produktet under oppsyn når det er i drift.
- Plasser produktet på et stabilt, plant underlag der barn ikke kan berøre det.
- Ikke sett produktet på eller i nærheten av en varm komfyr, i en varm ovn eller på andre varme apparater.
- Ikke la ledningen henge over kanten på et bord eller en benk. Pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflater.

- La produktet avkjøles før du fyller det med vann igjen.
- Hvis du bruker en skjøteledning, må du forsikre deg om at den passer til produktets strømforsyning.
- Trekk ut støpselet: når det ikke er vann i produktet, før du fyller på, før du rengjør, før du flytter produktet, og når du ikke bruker det.
- Ikke bruk produktet utendørs, produktet er kun beregnet for innendørs bruk.

3 Bruk

Produktet har en beskyttelse mot tørrkoking. Hvis produktet brukes uten vann, vil tørrkokingsbeskyttelsen stoppe driften. Når dette skjer, la produktet avkjøles. Fyll deretter vannkokeren med kaldt vann og start produktet på nytt.

3.1 Før første gangs bruk

- 1 Kok opp en full vannkoker 2 ganger. Kast vannet etter hver koking.
- 2 Rengjør yttersiden av vannkokeren med en fuktig klut.

3.2 Betjening av produktet

⚠ ADVARSEL! Hold lokket lukket når produktet er i bruk og når du skjenker det varme vannet.

FORSIKTIG! Hold av/på-bryteren fri for hindringer.

FORSIKTIG! Hell langsomt for å unngå skålding.

MERK! Ikke fyll produktet med vann til over maksimumsmerket eller under minimumsmerket.

MERK! Når vannet koker, slås vannkokeren automatisk av og kontrollampen slukkes.

MERK! Hold lokket lukket. Hvis lokket er åpent, kan det hende at produktet ikke slås av.

MERK! Produktet starter ikke igjen før du trykker på av/på-bryteren.

- 1 Sett produktet på et plant underlag.
- 2 Fjern vannkokeren fra sokkelen.
- 3 Trykk på utløserknappen på lokket for å åpne det.
- 4 Fyll vannkokeren med den nødvendige mengden vann.

MERK! Du kan også fylle vannkokeren gjennom tuten.

- 5 Lukk dekslet. Sørg for at lokket sitter godt på plass.
- 6 Hold vannivået mellom min- og max-merket.
- 7 Sett kannen på sokkelen.
- 8 Koble støpselet til et strømuttak.
- 9 Trykk på/av-bryteren til posisjon "I" for å starte produktet.

MERK! Indikatorlampen tennes.

- 10 Løft vannkokeren fra sokkelen og skjenk vannet.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar det på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.
- Sett produktet på sokkelen når det ikke er i bruk.
- Vikle strømledningen under sokkelen.

5 Vedlikehold

⚠ ADVARSEL! Koble produktet fra strømforsyningen, og la det avkjøles før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.
- Ikke bruk sterke kjemikalier eller slipende rengjøringsmidler.
- Rengjør filteret med jevne mellomrom.
- Fjern filteret fra tuten for å gjøre det lettere å rengjøre det. Sett tilbake filteret etter at det er rengjort.

5.1 Slik avkalker du produktet

Det kan dannes mineralavleiringer i produktet. Fjern avleiringene med jevne mellomrom. Du kan bruke et kommersielt avkalkingsmiddel. Følg instruksjonene på pakken.

FORSIKTIG! Sørg for at arbeidsområdet har god luftgjennomstrømning når du bruker eddik.

Du kan også bruke hvit eddik. Slik gjør du:

- 1 Ha en blanding av 0,5 liter vann og 40 ml hvit eddik i produktet.
- 2 Start produktet og la løsningen koke.
- 3 La løsningen bli værende i produktet i en kort periode.
- 4 Kast løsningen.
- 5 Fyll produktet med rent vann, og start produktet på nytt. Kast vannet.

MERK! Gjenta dette trinnet til lukten av eddik forsvinner.

- 6 Fjern flekker på innsiden av tuten med en fuktig klut.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Nominell spenning	220-240 V~ 50-60Hz
Effekt	1850-2200 W
Volum	1,7 l
Lengde på ledningen	70 cm
Dimensjoner (BxHxD)	22,7x15,9x25,1 cm
Vekt	1,04 kg
Strømforbruk i avslått modus	0 W

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	16
1.1	Produktet.....	16
1.2	Anvendelse.....	16
1.3	Symboler	16
1.4	Produktoversigt.....	16
2	Sikkerhed	17
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	17
2.2	Sikkerhedsanvisninger for brug.....	17
3	Brug	18
3.1	Før ibrugtagning.....	18
3.2	Sådan betjenes produktet	18
4	Opbevaring	19
5	Vedligeholdelse	19
5.1	Sådan afkalkes produktet.....	19
6	Bortskaffelse	19
7	Tekniske data	19

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en elkedel med en kapacitet på 1,7 liter, automatisk slukning og aftageligt filter. Produktets ledning kan opbevares i bunden

1.2 Anvendelse

Produktet bruges f.eks. i husholdninger eller tilsvarende områder:

- Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer.
- Bondegårde.
- Af gæster på hoteller, moteller og i andre opholdsmiljøer.
- Bed and breakfast-steder.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.4 Produktoversigt

Figur 1 – Dele

31. Glaskedel
32. Kedelbund
33. Baseenhed
34. Tænd/sluk-knap
35. Håndtag
36. Dæksel på håndtag
37. Lågknap
38. Låg
39. Aftageligt filter
40. Hældetud

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskafe.

⚠ FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskafe.

⚠ ADVARSEL! Fjern ikke låget, mens vandet koger.

⚠ FORSIGTIG! Sæt låget på, så dampen peger væk fra håndtaget.

⚠ FORSIGTIG! Sørg for, at produktet er stoppet, før du fjerner det fra baseenheden.

- Følgende personer må kun bruge produktet under opsyn:
 - Børn under 8 år.
 - Personer, der ikke kender produktet tilstrækkeligt.
 - Personer med handicap.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Brug ikke produktet uden vand. Det kan beskadige varmeelementet.
- Fjern ikke dæksler fra produktet eller fra baseenheden. Det kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtaget eller knappen.
- Vær forsigtig, når du flytter produktet med varmt vand, da der er risiko for forbrænding.
- Stop produktet, før du løfter det fra baseenheden.
- Læg ikke ledningen, stikket eller produktet i vand eller andre væsker. Risiko for brand, elektrisk stød eller personskafe.
- Fyld ikke produktet for meget, da kogende vand kan løbe over under brug.
- Brug kun den medfølgende baseenhed sammen med dette produkt.
- Vær opmærksom på, at varmeelementet stadig er varmt, efter at du har slukket for produktet.
- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du føler dig træt eller syg.
- Børn fra 8 år må bruge produktet under opsyn.
- Personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental formåen må bruge produktet under opsyn.

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal du kontakte en autoriseret reparatør for at få dem udskiftet.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.
- Kontroller, at netspændingen stemmer overens med den nominelle spænding på typeskiltet.
- Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
- Fyld ikke produktet, når det er sat på baseenheden.
- Tør vand af bunden af produktet, før du sætter det på baseenheden.
- Hold øje med produktet under brug.
- Stil produktet på en stabil, plan overflade, uden for børns rækkevidde.
- Sæt ikke produktet på eller i nærheden af et varmt komfur, i en varm ovn eller på andre varme apparater.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller køkkenbord. Sørg for, at ledningen kommer i kontakt med varme overflader.

- Lad produktet køle af, før du fylder det med vand igen.
- Hvis du bruger en forlængerledning, skal du sørge for, at den passer til produktets strømforsyning.
- Træk stikket ud, når: der ikke er vand i produktet, før du fylder det op, før du rengør det, før du flytter produktet, og når du ikke bruger det.
- Brug ikke produktet udendørs, det er kun beregnet til indendørs brug.

3 Brug

Produktet er beskyttet mod at koge tør. Hvis produktet er tændt uden vand, vil tørkogningsbeskyttelsen slukke produktet. Når dette sker, skal du lade produktet køle af. Fyld derefter kedlen med koldt vand, og start produktet igen.

3.1 Før ibrugtagning

- 1 Kog en hel kedel vand 2 gange. Bortskaft vandet efter hver kogning.
- 2 Rengør kedlen udvendigt med en fugtig klud.

3.2 Sådan betjenes produktet

⚠ ADVARSEL! Hold låget lukket, når produktet er i brug, og når du hælder det varme vand op.

FORSIGTIG! Undgå at noget står i vejen for tænd/slukknappen.

FORSIGTIG! Hæld langsomt for at undgå skoldning.

BEMÆRK! Fyld ikke vand i produktet til over maksimumsmærket og under minimumsmærket.

BEMÆRK! Når vandet koger, slukkes kedlen automatisk, og indikatorlampen slukkes.

BEMÆRK! Hold låget lukket. Hvis låget er åbent, kan det være, at produktet ikke slukker.

BEMÆRK! Produktet starter ikke igen, før du trykker på tænd/sluk-kontakten.

- 1 Stil produktet på en plan overflade.
- 2 Fjern selve kedlen fra baseenheden.
- 3 Tryk på lågknappen for at åbne låget.
- 4 Fyld kedlen med den ønskede mængde vand.

BEMÆRK! Du kan også fylde kedlen gennem tuden.

- 5 Sæt låget på. Sørg for, at låget sidder godt fast.
- 6 Hold vandstanden mellem min- og max-mærkerne.
- 7 Sæt kedlen tilbage på baseenheden.
- 8 Sæt stikket i en stikkontakt.
- 9 Sæt tænd/sluk-knappen i positionen 'I' for at starte produktet.

BEMÆRK! Indikatorlampen lyser.

- 10 Tag kedlen af baseenheden, og hæld vandet.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt.
- Stil produktet på baseenheden, når det ikke er i brug.
- Saml ledningen under baseenheden.

5 Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Tag produktet ud af stikkontakten, og lad det helt køle af, før du rengør eller foretager vedligeholdelse

- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud.
- Brug ikke kraftige kemikalier eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør filteret med jævne mellemrum.
- Fjern filteret fra tuden for nemmere rengøring. Sæt filteret tilbage, når det er rengjort.

5.1 Sådan afkalkes produktet

Der kan dannes mineralske aflejringer i produktet. Fjern aflejringerne med jævne mellemrum. Du kan bruge et kommercielt afkalkningsmiddel. Følg anvisningerne på pakken.

FORSIGTIG! Sørg for, at arbejdsområdet er godt ventileret, når du bruger eddike.

Du kan også bruge hvid eddike. Udfør disse trin:

- 1 Kom en blanding af 0,5 liter vand og 40 ml hvid eddike i produktet.
- 2 Start produktet, og lad opløsningen koge.
- 3 Lad opløsningen blive i produktet i et kort stykke tid.
- 4 Bortskaf opløsningen.
- 5 Fyld produktet med rent vand, og start produktet igen. Bortskaf vandet.

Bemærk! Gentag dette trin flere gang, indtil lugten af eddike er væk.

- 6 Fjern pletter inde i tuden med en fugtig klud.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	220-240 V~ 50-60Hz
Effekt	1850-2200 W
Kapacitet	1,7 l
Ledningens længde	70 cm
Mål (B x H x D)	22,7 x 15,9 x 25,1 cm
Vægt	1,04 kg
Strømforbrug i slukket tilstand	0 W

Spis treści

1	Wprowadzenie	20
1.1	Produkt.....	20
1.2	Przeznaczenie.....	20
1.3	Symbole.....	20
1.4	Przegląd produktu.....	20
2	Bezpieczeństwo	21
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	21
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	21
3	Obsługa	22
3.1	Przed pierwszym użyciem.....	22
3.2	Obsługa produktu.....	22
4	Przechowywanie	23
5	Konserwacja	23
5.1	Odkamienianie produktu.....	23
6	Utylizacja	23
7	Dane techniczne	23

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to czajnik elektryczny o pojemności 1,7 litra, z automatycznym wyłącznikiem i osobnym filtrem. Produkt ma schowek na kabel zasilający na dole.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony w gospodarstwie domowym lub w podobnych miejscach, na przykład:

- kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
- gospodarstwa rolne,
- przez klientów w hotelach, motelach itp.,
- pensjonaty.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1 – Części

41. Szklany korpus czajnika
42. Osłona dolna korpusu
43. Podstawa
44. Przełącznik zasilania
45. Uchwyt
46. Osłona uchwytu
47. Przycisk zwalniania pokrywki
48. Pokrywka
49. Wyjmowany filtr
50. Dzióbek

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zdejmuj pokrywki, gdy woda wrze.

⚠ PRZESTROGA! Umieść pokrywkę tak, aby para była skierowana z dala od uchwyty.

⚠ PRZESTROGA! Upewnij się, że produkt wyłączył się, zanim go zdejmiesz z podstawy.

- Należy upewnić się, że niżej wymienione osoby nie obsługują produktu samodzielnie:
 - Dzieci w wieku poniżej 8 lat.
 - Osoby, które nie są zaznajomione z produktem w wystarczającym stopniu.
 - Osoby z niepełnosprawnościami.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- Dzieciom nie wolno samodzielnie czyścić ani konserwować produktu.
- Nie używaj produktu bez wody. Może to spowodować uszkodzenie grzałki.

- Nie demontuj osłon z produktu ani z podstawy ze względu na ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwyty lub przycisku.
- Zachowaj ostrożność, gdy przenosisz produkt z gorącą wodą, ze względu na ryzyko oparzenia.
- Wyłącz produkt, zanim go podniesiesz z podstawy.
- Nie zamaczaj kabla zasilającego, wtyczki ani produktu w wodzie ani innej cieczy. Ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń.
- Nie napełniaj produktu zbyt mocno, ponieważ wrząca woda może wykipieć podczas obsługi.
- Używaj tylko dostarczonej podstawy z tym produktem.
- Pamiętaj, że grzałka pozostaje gorąca po zatrzymaniu produktu.
- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia lub choroby.
- Dzieci od 8. roku życia mogą używać produktu pod nadzorem.
- Osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową mogą używać produktu pod nadzorem.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu ich wymiany.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda elektrycznego.
- Nie napełniaj produktu, gdy stoi na podstawie.
- Wytrzymaj wodę z dolnej części produktu przed umieszczeniem go na podstawie.
- Nadzoruj produkt podczas obsługi.
- Umieść produkt na stabilnej, równej powierzchni, gdzie dzieci nie mogą go dotknąć.
- Nie stawiaj produktu na gorącej kuchence lub w jej pobliżu, w gorącym piekarniku ani na innych gorących urządzeniach.
- Nie pozwól, aby kabel zwiisał ponad krawędzią stołu lub blatu. Upewnij się, że kabel nie dotyka gorących powierzchni.
- Poczekać, aż produkt ostygnie, zanim ponownie go napełnisz wodą.

- Jeśli używasz przedłużacza, upewnij się, że rozmiar przewodu jest wystarczający dla mocy produktu.
- Wyciągnij wtyczkę, gdy: nie ma wody w produkcie, przed napełnieniem, przed czyszczeniem, przed przeniesieniem produktu i gdy go nie używasz.
- Nie używaj produktu na zewnątrz, produkt jest przeznaczony tylko do użytku wewnątrz.

3 Obsługa

Produkt ma zabezpieczenie przed gotowaniem na sucho. Jeśli produkt zostanie włączony bez wody, ochrona przed gotowaniem na sucho wyłączy go. Jeśli dojdzie do takiego zdarzenia, poczekaj, aż produkt ostygnie. Następnie napełnij czajnik zimną wodą i uruchom produkt ponownie.

3.1 Przed pierwszym użyciem

- 1 Zagotuj pełny czajnik wody 2 razy. Po każdym zagotowaniu, wylej wodę.
- 2 Przetrzyj zewnętrzną część czajnika wilgotną szmatką.

3.2 Obsługa produktu

⚠ OSTRZEŻENIE! Gdy produkt gotuje wodę i gdy nalewasz gorącą wodę, pokrywka powinna być zamknięta.

PRZESTROGA! Przełącznik zasilania powinien móc swobodnie się poruszać.

PRZESTROGA! Nalewaj wodę powoli, aby zapobiec poparzeniom.

UWAGA! Nie napełniaj produktu wodą powyżej maksymalnego i poniżej minimalnego oznaczenia.

UWAGA! Gdy woda się zagotuje, czajnik automatycznie się wyłączy, a lampka wskaźnika zgaśnie.

UWAGA! Pokrywka powinna być zamknięta. Jeśli pokrywka jest otwarta, produkt może nie wyłączyć się.

UWAGA! Produkt nie uruchomi się ponownie, dopóki nie naciśniesz przełącznika zasilania.

- 1 Połóż produkt na płaskiej powierzchni.
- 2 Zdejmij korpus czajnika z podstawy.
- 3 Naciśnij przycisk zwolnienia pokrywki, aby ją otworzyć.
- 4 Napełnij czajnik wymaganą ilością wody.

UWAGA! Możesz również napełnić czajnik przez dzióbek.

- 5 Zamknij pokrywkę. Upewnij się, że pokrywka jest mocno zamknięta.
- 6 Utrzymuj poziom wody między oznaczeniami min i maks.
- 7 Umieść korpus na podstawie.
- 8 Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazda elektrycznego.
- 9 Przesuń przełącznik zasilania do pozycji „I”, aby uruchomić produkt.

UWAGA! Lampka wskaźnika się świeci.

- 10 Podnieś czajnik z podstawy i nalej wodę.

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.
- Umieść produkt na podstawie, gdy nie jest używany.
- Zwiń kabel zasilający pod podstawą.

5 Konserwacja

! OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji produktu należy go odłączyć od gniazdka elektrycznego, a następnie pozostawić do ostygnięcia.

- Regularnie czyść produkt wilgotną szmatką.
- Nie używaj silnych chemikaliów ani środków czyszczących o działaniu ściernym.
- Regularnie czyść filtr.
- Wyjmij filtr z dzióbka, aby łatwiej go wyczyścić. Włóż z powrotem filtr po jego wyczyszczeniu.

5.1 Odkamienianie produktu

W produkcie mogą tworzyć się osady mineralne (tzw. kamień). Regularnie usuwaj osady z produktu. Możesz użyć odkamieniacza dostępnego w ogólnej sprzedaży. Przestrzegaj instrukcji na opakowaniu.

PRZESTROGA! Upewnij się, że miejsce pracy ma dobrą wentylację, gdy używasz octu.

Możesz również użyć octu białego. Wykonaj następujące czynności:

- 1 Wlej mieszaninę 0,5 litra wody i 40 ml octu białego do produktu.
- 2 Uruchom produkt i poczekaj, aż roztwór się zagotuje.
- 3 Pozostaw roztwór w produkcie przez krótki czas.
- 4 Wylej roztwór.
- 5 Napełnij produkt czystą wodą i uruchom produkt ponownie. Wylej wodę.

UWAGA! Powtarzaj ten krok, aż zapach octu zniknie.

- 6 Usuń plamy wewnątrz dzióbka za pomocą wilgotnej szmatki.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	220–240 V~ 50–60Hz
Moc wyjściowa	1850–2200 W
Pojemność	1,7 l
Długość przewodu	70 cm
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	22,7 x 15,9 x 25,1 cm
Masa	1,04 kg
Pobór energii w trybie wyłączonym	0 W

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	24
1.1	Das Produkt.....	24
1.2	Zweckgebundene Nutzung.....	24
1.3	Symbole.....	24
1.4	Produktübersicht.....	24
2	Sicherheit	25
2.1	Sicherheitshinweise.....	25
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung	25
3	Verwendung	26
3.1	Vor dem ersten Gebrauch.....	26
3.2	So bedienen Sie das Produkt.....	26
4	Aufbewahrung	27
5	Reinigung und Wartung	27
5.1	So entkalken Sie das Produkt.....	27
6	Entsorgung	27
7	Technische Daten	27

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist ein elektrischer Wasserkocher mit einem Fassungsvermögen von 1,7 Litern, automatischer Abschaltung und einem abnehmbaren Filter. Das Kabel kann an der Unterseite des Produkts verstaut werden.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt wird z. B. in einem Haushalt oder in ähnlichen Bereichen verwendet:

- Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- Bauernhäuser.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften,
- Bed & Breakfast.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1 – Teile

51. Glaskörper des Wasserkochers
52. Untere Abdeckung
53. Basis
54. EIN/AUS-Schalter
55. Griff
56. Abdeckung des Griffs
57. Entriegelungstaste Deckel
58. Deckel
59. Abnehmbarer Filter
60. Ausguss

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! WARNUNG! Nehmen Sie den Deckel nicht ab, während das Wasser kocht.

! ACHTUNG! Setzen Sie den Deckel so auf, dass der Dampf vom Griff weggeleitet wird.

! ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht mehr kocht, bevor Sie es von der Basis nehmen.

- Stellen Sie sicher, dass folgende Personen das Produkt nicht selbstständig bedienen:
 - Kinder unter 8 Jahren.
 - Personen, die nicht ausreichend mit dem Produkt vertraut sind.
 - Menschen mit Behinderungen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht selbstständig reinigen oder warten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Dies kann zu Schäden am Heizelement führen.

- Entfernen Sie keine Abdeckungen vom Produkt oder von der Basis. Wegen der Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie den Griff oder die Taste.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt mit heißem Wasser transportieren, es besteht Verbrennungsgefahr.
- Halten Sie das Produkt an, bevor Sie es von der Basis heben.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.
- Füllen Sie das Gerät nicht zu sehr, da kochendes Wasser während des Betriebs überlaufen kann.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Basis mit diesem Produkt.
- Beachten Sie, dass das Heizelement heiß bleibt, nachdem Sie das Produkt abgestellt haben.
- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Wenn Sie sich müde oder krank fühlen, verwenden Sie das Produkt nicht.
- Kinder ab 8 Jahren können das Produkt unter Aufsicht verwenden.
- Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten können das Produkt unter Aufsicht verwenden.

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienst, um sie auszutauschen.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Stecker an eine geerdete Steckdose an.
- Befüllen Sie das Produkt nicht, wenn es auf der Basis steht.
- Wischen Sie das Wasser von der Unterseite des Produkts ab, bevor Sie es auf die Basis stellen.
- Beaufsichtigen Sie das Produkt während des Betriebs.
- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Fläche, wo Kinder es nicht berühren können.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf oder in die Nähe eines heißen Herdes, in einen heißen Ofen oder auf andere heiße Geräte.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es wieder mit Wasser füllen.

- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, vergewissern Sie sich, dass der Kabelquerschnitt für die Leistung des Geräts ausreichend ist.
- Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn: sich kein Wasser im Gerät befindet, bevor Sie Wasser nachfüllen, bevor Sie das Gerät reinigen, bevor Sie es transportieren und wenn Sie es nicht benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien, es ist nur für den Innenbereich geeignet.

3 Verwendung

Das Produkt hat einen Trockenschutz. Wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird, stoppt der Trockenschutz den Betrieb. Wenn dies geschieht, lassen Sie das Produkt abkühlen. Füllen Sie dann den Kessel mit kaltem Wasser und starten Sie das Produkt erneut.

3.1 Vor dem ersten Gebrauch

- 1 Kochen Sie 2 x einen vollen Kessel Wasser auf. Entsorgen Sie das Wasser nach jedem Aufkochen.
- 2 Reinigen Sie den äußeren Teil des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch.

3.2 So bedienen Sie das Produkt

⚠️ WARNUNG! Halten Sie den Deckel geschlossen, wenn das Gerät in Betrieb ist und wenn Sie das heiße Wasser ausgießen.

Achtung! Halten Sie den Ein/Aus-Schalter frei von Hindernissen.

Achtung! Gießen Sie langsam, um Verbrühungen zu vermeiden.

HINWEIS! Füllen Sie das Produkt nicht mehr als bis zur Höchstmarke und nicht weniger als bis zur Mindestmarke mit Wasser.

HINWEIS! Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und die Kontrolllampe erlischt.

HINWEIS! Halten Sie den Deckel geschlossen. Wenn der Deckel geöffnet ist, kann sich das Gerät nicht ausschalten.

HINWEIS! Das Gerät startet erst wieder, wenn Sie den Ein/Aus-Schalter drücken.

- 1 Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
- 2 Nehmen Sie das Gehäuse des Wasserkochers von der Basis.
- 3 Drücken Sie die Entriegelungstaste des Deckels, um ihn zu öffnen.
- 4 Füllen Sie den Kessel mit der gewünschten Menge Wasser.

HINWEIS! Sie können den Wasserkocher auch über den Ausguss befüllen.

- 5 Schließen Sie den Deckel. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verschlossen ist.
- 6 Halten Sie den Wasserstand zwischen den Markierungen Min. und Max.
- 7 Stellen Sie den Kessel auf die Basis.
- 8 Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an.
- 9 Stellen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „I“, um das Gerät zu starten.

HINWEIS! Die Kontrollleuchte leuchtet.

- 10 Heben Sie den Kessel von der Basis und gießen Sie das Wasser aus.

4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem Kinder und Haustiere keinen Zugang dazu haben.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.
- Stellen Sie das Produkt auf die Basis, wenn es nicht benutzt wird.
- Wickeln Sie das Stromkabel unter den Sockel.

5 Reinigung und Wartung

! WARNUNG! Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen und warten.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine starken Chemikalien oder Scheuermittel.

- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen.
- Nehmen Sie den Filter aus dem Ausguss, um ihn leichter reinigen zu können. Setzen Sie den Filter wieder ein, nachdem er gereinigt wurde.

5.1 So entkalken Sie das Produkt

In dem Produkt können sich mineralische Ablagerungen bilden. Entfernen Sie die Ablagerungen in regelmäßigen Abständen. Sie können einen handelsüblichen Entkalker verwenden. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Packung.

Achtung! Sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation im Arbeitsbereich, wenn Sie Essig verwenden.

Sie können auch klaren Essig verwenden. Führen Sie diese Schritte aus:

- 1 Geben Sie eine Mischung aus 0,5 Litern Wasser und 40 ml klarem Essig in das Produkt.
- 2 Starten Sie das Produkt und lassen Sie die Lösung kochen.
- 3 Lassen Sie die Lösung für kurze Zeit im Produkt verweilen.
- 4 Entsorgen Sie die Lösung.
- 5 Füllen Sie das Produkt mit sauberem Wasser und starten Sie das Produkt erneut. Entsorgen Sie das Wasser.

HINWEIS! Wiederholen Sie diesen Schritt immer wieder, bis der Essiggeruch verschwunden ist.

- 6 Entfernen Sie Flecken im Inneren des Ausgusses mit einem feuchten Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	220-240 V~ 50-60Hz
Ausgangsspannung	1850-2200 W
Volumen	1,7 L
Kabellänge	70 cm
Maße (B x H x T)	22,7 x 15,9 x 25,1 cm
Gewicht	1,04 kg
Stromverbrauch im OFF-Modus	0 W

Sisällysluettelo

1	Johdanto	28
1.1	Tuote	28
1.2	Käyttötarkoitus	28
1.3	Symbolit.....	28
1.4	Tuotteen yleiskuvas	28
2	Turvallisuus	29
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	29
2.2	Käytön turvaohjeet.....	29
3	Käyttö	30
3.1	Toimenpiteet ennen ensimmäistä käyttökertaa 30	
3.2	Tuotteen käyttäminen	30
4	Säilyttäminen	31
5	Huoltotoimet	31
5.1	Kalkinpoisto tuotteesta	31
6	Hävittäminen	31
7	Tekniset tiedot	31

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on sähköinen vedenkeitin, jonka tilavuus on 1,7 litraa. Keittimessä on automaattinen sammutus ja irrotettava suodatin. Tuotteen pohjassa on kaapelilokero.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote sopii käyttöön kotitalouksissa tai vastaavissa tiloissa, esim:

- henkilökunnan keittiötilat myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä.
- maalaistalot
- hotellien, motellien ja muiden asuntoloiden majoitustilat
- bed and breakfast -majoitustilat.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

1.4 Tuotteen yleiskuvas

Kuva 1 - Osat

- Lasinen keittimen runko
- Rungon pohjakansi
- Jalusta
- ON/OFF-kytkin
- Kahva
- Kahvan suojus
- Kannen vapautuspainike
- Kansi
- Irrotettava suodatin
- Nokka

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

VAROITUS! Älä poista kannta veden kiehumisen aikana.

VAROITUS! Aseta kansi niin, että höyry osoittaa pois päin kahvasta.

VAROITUS! Varmista, että tuote on pysähtynyt ennen kuin nostat sen jalustalta.

- Varmista, että nämä henkilöt eivät käytä tuotetta itsenäisesti:
 - Alle 8-vuotiaat lapset.
 - Henkilöt, jotka eivät tunne tuotetta riittävän hyvin.
 - Toimintarajoitteiset henkilöt.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta itsenäisesti.
- Älä käytä tuotetta ilman vettä. Tämä voi vahingoittaa lämmityselementtiä.
- Älä poista suojuksia tuotteesta tai jalustasta tulipalon tai sähköiskun vaaran vuoksi.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvaa tai painiketta.
- Ole varovainen, kun siirrät kuumaa vettä sisältävää tuotetta, koska on olemassa palovammojen vaara.
- Pysäytä tuote ennen kuin nostat sen jalustalta.
- Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai tuotetta veteen tai muihin nesteisiin tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaran vuoksi.
- Älä täytä tuotetta liikaa, koska kuuma vesi voi valua yli käytön aikana.
- Käytä tuotteen kanssa vain mukana toimitettua jalustaa.
- Muista, että lämmityselementti pysyy kuumana sen jälkeen, kun olet pysäyttänyt tuotteen.
- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Jos tunnet itsesi väsyneeksi tai sairaaksi, älä käytä tuotetta.
- Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää tuotetta valvotusti.
- Henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, voivat käyttää tuotetta valvotusti.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.

- Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, käänny valtuutetun huoltohenkilön puoleen niiden vaihtamiseksi.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä täytä tuotetta, kun se on kiinnitetty jalustalle.
- Pyyhi vesi tuotteen pohjasta, ennen kuin asetat sen jalustalle.
- Pidä tuote valvonnan alaisena käytön aikana.
- Aseta tuote vakaalle, tasaiselle alustalle, johon lapset eivät ylety.
- Älä laita tuotetta kuumalle liedelle, kuumaan uuniin tai muiden kuumien laitteiden päälle tai niiden läheisyyteen.
- Älä anna kaapelin roikkua pöydän tai tason reunan yli. Varmista, että kaapeli ei kosketa kuumia pintoja.
- Anna tuotteen jäähtyä, ennen kuin täytät sen uudelleen vedellä.

- Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että johtimen koko on riittävä tuotteen teholle.
- Irrota virtapistoke, kun: tuotteessa ei ole vettä, ennen kuin täytät sen uudelleen, ennen kuin puhdistat tai siirrät tuotetta ja kun et käytä sitä.
- Älä käytä tuotetta ulkona, tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

3 Käyttö

Tuotteessa on kiehumissuoja. Jos tuote on käynnissä ilman vettä, kiehumissuoja pysäyttää käytön. Kun näin tapahtuu, anna tuotteen jäähtyä. Täytä sitten vedenkeitin kylmällä vedellä ja käynnistä tuote uudelleen.

3.1 Toimenpiteet ennen ensimmäistä käyttökertaa

- 1 Täytä vedenkeitin täyteen ja keitä vesi 2 kertaa. Heitä vesi pois jokaisen keittokerran jälkeen.
- 2 Puhdista vedenkeitimen ulkopinta kostealla liinalla.

3.2 Tuotteen käyttäminen

VAROITUS! Pidä kansi kiinni, kun tuote on käytössä ja kun kaadat kuumaa vettä.

HUOMAA! Pidä ON/OFF-kytkin vapaana esteistä.

HUOMAA! Kaada vesi hitaasti, jotta vältät veden roiskumisen.

HUOM.! Täytä tuotteeseen vettä enintään maksimimerkintään ja vähintään minimimerkintään asti.

HUOM.! Kun vesi kiehuu, vedenkeitin sammuu automaattisesti ja merkkivalo sammuu.

HUOM.! Pidä kansi suljettuna. Jos kansi on auki, tuote ei välttämättä sammuu.

HUOM.! Tuote käynnistyy uudelleen vasta, kun painat ON/OFF-kytkintä.

- 1 Aseta tuote tasaiselle alustalle.
- 2 Irrota vedenkeitin runko jalustasta.
- 3 Avaa kansi painamalla vapautuspainiketta.
- 4 Täytä vedenkeitin tarvittavalla vesimäärällä.

HUOM.! Voit täyttää vedenkeitimen myös nokan kautta.

- 5 Sulje kansi. Varmista, että kansi on tiukasti paikallaan.
- 6 Pidä vedenpinta min- ja max-merkintöjen välissä.
- 7 Aseta runko jalustalle.
- 8 Liitä virtapistoke pistorasiaan.
- 9 Käynnistä tuote painamalla ON/OFF-kytkin I-asentoon.

HUOM.! Merkkivalo syttyy.

- 10 Nosta vedenkeitin jalustalta ja kaada vesi.

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Säilytä tuotetta kuivassa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteilta olosuhteilta.
- Aseta tuote jalustalle, kun sitä ei käytetä.
- Kierrä virtajohto jalustan alle.

5 Huoltotoimet

VAROITUS! Pysäytä ja irrota tuote pistorasiasta ja anna sen jäähtyä, ennen kuin puhdistat tai teet tuotteelle ylläpitoa.

- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita kemikaaleja tai hankaavia puhdistusaineita.
- Puhdista suodatin säännöllisin väliajoin.
- Irrota suodatin nokasta, jotta se on helpompi puhdistaa. Aseta suodatin takaisin paikalleen sen jälkeen, kun se on puhdistettu.

5.1 Kalkinpoisto tuotteesta

Tuotteeseen voi muodostua kalkkikertymiä. Poista kertymät säännöllisin väliajoin. Voit käyttää kaupallista kalkinpoistoinetta. Noudata pakkauksen ohjeita.

HUOMAA! Varmista, että työskentelyalueella on hyvä ilmavirtaus, kun käytät etikkaa.

Voit käyttää myös valkoviinietikkaa. Tee nämä vaiheet:

- 1 Laita tuotteeseen 0,5 litraa vettä ja 40 ml valkoviinietikkaa.
- 2 Käynnistä tuote ja anna liuoksen kiehua.
- 3 Anna liuoksen seistä tuotteessa lyhyen aikaa.
- 4 Kaada liuos pois.
- 5 Täytä tuote puhtaalla vedellä ja käynnistä tuote uudelleen. Kaada vesi pois.

HUOM.! Toista vaihetta, kunnes etikan haju on poistunut.

- 6 Poista tahrat nokan sisäpuolelta kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tiedot	Arvo
Nimellisjännite	220–240 V~ 50–60 Hz
Teho	1850–2200 W
Tilavuus	1,7 L
Johdon pituus	70 cm
Mitat (L x K x S)	22,7 x 15,9 x 25,1 cm
Paino	1,04 kg
Virrankulutus OFF-tilassa	0 W

Sommaire

1	Introduction	32
1.1	Le produit.....	32
1.2	Utilisation prévue	32
1.3	Symboles.....	32
1.4	Présentation du produit.....	32
2	Sécurité	33
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	33
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement	33
3	Utilisation	34
3.1	À faire avant la première utilisation	34
3.2	Utilisation du produit.....	34
4	Remisage	35
5	Maintenance	35
5.1	Pour détartrer le produit.....	35
6	Mise au rebut	35
7	Données techniques	35

1 Introduction

1.1 Le produit

Il s'agit d'une bouilloire électrique d'une capacité de 1,7 litre, à arrêt automatique et dotée d'un filtre amovible. Le produit dispose d'un stockage de câbles dans la partie inférieure

1.2 Utilisation prévue

Le produit est utilisé dans un foyer ou dans des zones équivalentes, par exemple :

- Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
- Les fermes.
- Les clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements résidentiels.
- Les chambres d'hôtes.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Il doit être recyclé comme déchet électrique.

1.4 Présentation du produit

Figure 1 - Pièces détachées

71. Corps de bouilloire en verre
72. Couvercle du fond du corps
73. Socle
74. Interrupteur Marche/Arrêt
75. Poignée
76. Couvercle de poignée
77. Bouton de déverrouillage du couvercle
78. Couvercle
79. Filtre amovible
80. Bec verseur

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne retirez pas le couvercle pendant que l'eau bout.

⚠ ATTENTION ! Placez le couvercle de manière à ce que la vapeur sorte du côté opposé à la poignée.

⚠ ATTENTION ! Assurez-vous que le produit est arrêté avant de le retirer de son support.

- Assurez-vous que ces personnes n'utilisent pas le produit toutes seules:
 - Enfants de moins de 8 ans.
 - Personnes qui ne connaissent pas suffisamment le produit.
 - Personnes handicapées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Les enfants ne peuvent en aucun cas nettoyer le produit ou en effectuer l'entretien seuls.
- N'utilisez pas le produit sans eau. Cela pourrait endommager l'élément chauffant.

- Ne retirez pas les couvercles du produit ou du socle. En raison du risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée ou le bouton.
- Soyez prudent lorsque vous déplacez le produit avec de l'eau chaude, en raison du risque de brûlure.
- Arrêtez le produit avant de le soulever du socle.
- Ne trempez pas le câble d'alimentation, la fiche ou le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides. Risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- Ne remplissez pas trop le produit car l'eau bouillante peut déborder pendant l'utilisation.
- Utilisez uniquement le socle fourni avec ce produit.
- Sachez que l'élément chauffant reste chaud après l'arrêt du produit.
- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Si vous vous sentez fatigué(e) ou malade, n'utilisez pas le produit.
- Les enfants à partir de 8 ans peuvent utiliser le produit sous surveillance.

- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser le produit sous surveillance.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, demandez à un technicien agréé de les remplacer.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction prévue.
- Assurez-vous que la tension principale correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez la fiche à une prise de courant mise à la terre.
- Ne remplissez pas le produit lorsqu'il est fixé au socle.
- Essayez l'eau du fond du produit avant de le placer sur le socle.
- Gardez le produit sous surveillance pendant l'utilisation.
- Placez le produit sur une surface stable et plane, où les enfants ne peuvent pas le toucher.
- Ne placez pas le produit sur ou près d'une cuisinière chaude, dans un four chaud ou sur d'autres appareils chauds.
- Ne laissez pas le câble pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir. Veillez à ce que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

- Laissez le produit refroidir avant de le remplir à nouveau d'eau.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que la taille du câble est suffisante pour la puissance du produit.
- Débranchez la fiche lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le produit, avant de le remplir, avant de le nettoyer, avant de le déplacer et lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur, il est uniquement destiné à un usage intérieur.

3 Utilisation

Le produit est doté d'une protection contre l'ébullition. Si le produit fonctionne sans eau, la protection contre l'ébullition interrompt le fonctionnement. Dans ce cas, laissez le produit refroidir. Remplissez ensuite la bouilloire d'eau froide et remettez le produit en marche.

3.1 À faire avant la première utilisation

- 1 Faites bouillir deux fois une bouilloire pleine d'eau. Après chaque ébullition, jetez l'eau.
- 2 Nettoyez la partie extérieure de la bouilloire avec un chiffon humide.

3.2 Utilisation du produit

⚠ Avertissement ! Maintenez le couvercle fermé lorsque le produit fonctionne et lorsque vous versez l'eau chaude.

ATTENTION! Veillez à ce que l'interrupteur Marche/Arrêt ne soit pas obstrué.

ATTENTION! Versez lentement pour éviter les brûlures.

REMARQUE ! Ne remplissez pas le produit d'eau au-delà du repère maximum et en deçà du repère minimum.

REMARQUE ! Lorsque l'eau bout, la bouilloire s'éteint automatiquement et le témoin lumineux aussi.

REMARQUE ! Gardez le couvercle fermé. Si le couvercle est ouvert, le produit risque de ne pas s'éteindre.

REMARQUE ! Le produit ne redémarrera pas tant que vous n'aurez pas appuyé sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

- 1 Placez le produit sur une surface plane.
- 2 Retirez le corps de la bouilloire du socle.
- 3 Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle pour l'ouvrir.
- 4 Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau nécessaire.

REMARQUE ! Vous pouvez également remplir la bouilloire par le bec verseur.

- 5 Fermez le couvercle. Assurez-vous que le couvercle est bien en place.
- 6 Maintenez le niveau d'eau entre les repères min et max.
- 7 Placez le corps sur le socle.
- 8 Branchez la fiche électrique à une prise secteur.
- 9 Poussez l'interrupteur d'alimentation en position « I » pour démarrer le produit.

REMARQUE ! Le témoin lumineux s'allume.

- 10 Soulevez la bouilloire de son socle et versez l'eau.

4 Remisage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Remisez le produit dans un endroit frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.
- Posez le produit sur le socle lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Enroulez le câble d'alimentation sous le socle.

5 Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT ! Arrêtez et débranchez le produit de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou d'effectuer des opérations de maintenance.

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques puissants ou de nettoyeurs abrasifs.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers.
- Retirez le filtre du bec verseur pour le nettoyer plus facilement. Remettez le filtre en place après l'avoir nettoyé.

5.1 Pour détartre le produit

Des dépôts minéraux peuvent se former dans le produit. Retirez les dépôts à intervalles réguliers. Vous pouvez utiliser un détartrant commercial. Respectez les instructions figurant sur l'emballage.

ATTENTION ! Veillez à ce que la zone de travail soit bien aérée lorsque vous utilisez du vinaigre.

Vous pouvez également utiliser du vinaigre blanc. Procédez comme suit :

- 1 Versez dans le produit un mélange de 0,5 litre d'eau et de 40 ml de vinaigre blanc.
- 2 Mettez le produit en marche et laissez la solution bouillir.
- 3 Laissez la solution dans le produit pendant une courte période.
- 4 Jetez la solution.
- 5 Remplissez le produit avec de l'eau propre et redémarrez le produit. Jetez l'eau.

REMARQUE ! Répétez cette étape jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre disparaisse.

- 6 Enlevez les taches à l'intérieur du bec verseur à l'aide d'un chiffon humide.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	220-240 V~ 50-60Hz
Sortie	1850-2200 W
Volume	1,7 L
Longueur du câble électrique	70 cm
Dimensions (lxHxP)	22,7 x 15,9 x 25,1 cm
Poids	1,04 kg
Consommation électrique à l'arrêt	0 W

Inhoud

1	Inleiding	36
1.1	Het product	36
1.2	Beoogd gebruik.....	36
1.3	Symbolen	36
1.4	Productoverzicht	36
2	Veiligheid	37
2.1	Definities van veiligheid.....	37
2.2	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	37
3	Gebruik	38
3.1	Doen vóór het eerste gebruik	38
3.2	Het product gebruiken	38
4	Opslag	39
5	Onderhoud	39
5.1	Het product ontkalken.....	39
6	Afvoeren	39
7	Technische gegevens	39

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een elektrische waterkoker met een inhoud van 1,7 liter, automatische uitschakeling en een afneembaar filter. Het product heeft een kabelopbergvak aan de onderkant

1.2 Beoogd gebruik

Het product wordt bijvoorbeeld gebruikt in een huishouden of in gelijkwaardige ruimtes:

- keukenruimtes voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
- boerderijen,
- door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen,
- bed & breakfast-omgevingen.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1 – Onderdelen

81. Glazen waterkoker
82. Bodemkap waterkoker
83. Voet
84. Aan/uit-schakelaar
85. Handgreep
86. Kap handgreep
87. Ontgrendelingsknop deksel
88. Deksel
89. Afneembaar filter
90. Schenkruit

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ VOORZICHTIG! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ WAARSCHUWING! Verwijder het deksel niet terwijl het water kookt.

⚠ VOORZICHTIG! Plaats het deksel zo dat de stoom van de handgreep af wijst.

⚠ VOORZICHTIG! Zorg ervoor dat het product stilstaat voordat u het van de standaard haalt.

- Zorg ervoor dat deze personen het product niet zelfstandig bedienen:

- Kinderen jonger dan 8 jaar.
- Personen die het product onvoldoende kennen.
- Personen met een beperking.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Kinderen mogen het product niet zelfstandig schoonmaken of onderhouden.

- Gebruik het product niet zonder water. Dit kan schade aan het verwarmingselement veroorzaken.

- Verwijder geen afdekkingen van het product of de voet. Dit is vanwege het risico op brand of elektrische schokken.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik de handgreep of de knop.
- Wees voorzichtig wanneer u het product met heet water verplaatst vanwege het risico op brandwonden.
- Stop het product voordat u het van de voet tilt.
- Dompel het netsnoer, de stekker of het product niet in water of andere vloeistoffen. Risico op brand, elektrische schokken of letsel.
- Vul het product niet te vol, omdat kokend water kan overlopen tijdens het gebruik.
- Gebruik alleen de meegeleverde voet voor dit product.
- Besef dat het verwarmingselement heet blijft nadat u het product hebt gestopt.
- Lees de waarschuwingsinstructies voor gebruik en volg deze.
- Als u zich moe of ziek voelt, dient u het product niet te gebruiken.
- Kinderen vanaf 8 jaar kunnen het product onder toezicht gebruiken.
- Mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens kunnen het product onder toezicht gebruiken.

- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, laat u deze vervangen door een erkend servicetechnicus.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Steek de stekker in een geaard stopcontact.
- Vul het product niet als het aan de voet bevestigd is.
- Veeg het water van de onderkant van het product voordat u het op de voet zet.
- Houd het product onder toezicht tijdens gebruik.
- Zet het product op een stabiele, vlakke ondergrond, waar kinderen het niet kunnen aanraken.
- Plaats het product niet op of in de buurt van een heet fornuis, in een hete oven of op andere hete apparaten.
- Laat de kabel niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Zorg ervoor dat de kabel niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Laat het product afkoelen voordat u het weer met water vult.

- Als u een verlengkabel gebruikt, zorg er dan voor dat de maat van de kabel voldoende is voor het vermogen van het product.
- Trek de stekker uit het stopcontact al er geen water in het product zit, voordat u het bijvult, voordat u het schoonmaakt, voordat u het product verplaatst en wanneer u het niet gebruikt.
- Gebruik het product niet buitenshuis. Het is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.

3 Gebruik

Het product heeft een droogkookbeveiliging.

Als het product zonder water werkt, stopt de droogkookbeveiliging de werking. Als dit gebeurt, laat het product dan afkoelen. Vul vervolgens de waterkoker met koud water en start het product opnieuw.

3.1 Doen vóór het eerste gebruik

- 1 Kook twee keer een volle waterkoker. Voer het water na elke kookbeurt af.
- 2 Reinig de buitenkant van de waterkoker met een vochtige doek.

3.2 Het product gebruiken

⚠ WAARSCHUWING! Houd het deksel gesloten wanneer het product in werking is en wanneer u heet water uitgiet.

Voorzichtig! Houd de aan/uit-schakelaar vrij van obstructies.

Voorzichtig! Giet langzaam om verbranding te voorkomen.

Let op! Vul het product niet meer dan tot de maximummarkering en niet meer dan tot de minimummarkering met water.

Let op! Als het water kookt, wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld en gaat het indicatielampje uit.

Let op! Houd het deksel gesloten. Als het deksel open is, kan het product niet worden uitgeschakeld.

Let op! Het product start pas weer als u op de aan/uit-schakelaar drukt.

- 1 Leg het product op een vlakke ondergrond.
- 2 Verwijder het waterkoker van de voet.
- 3 Druk op de ontgrendelknop van het deksel om het apparaat te openen.
- 4 Vul de waterkoker met de benodigde hoeveelheid water.

LET OP! U kunt de waterkoker ook via de schenkuit vullen.

- 5 Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het deksel goed op zijn plaats zit.
- 6 Houd het waterniveau tussen de min- en max-markering.
- 7 Zet de waterkoker op de voet.
- 8 Sluit de stekker aan op een stopcontact.
- 9 Zet de aan/uit-schakelaar in de 'I'-stand om het product te starten.

LET OP! Het indicatielampje gaat branden.

- 10 Til de waterkoker van de bodem en giet het water uit.

4 Opslag

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Bewaar het product op een droge plaats, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.
- Zet het product op de voet wanneer het niet in gebruik is.
- Wikkel de voedingskabel onder de voet.

5 Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Haal de stekker uit het stopcontact en laat het product volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoud aan het product uitvoert

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek.

- Gebruik geen sterke chemicaliën of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig het filter regelmatig.
- Verwijder het filter van de tuit om het gemakkelijker schoon te maken. Plaats het filter terug nadat het schoongemaakt is.

5.1 Het product ontkalken

Er kan zich minerale afzetting vormen in het product. Verwijder de afzettingen regelmatig. U kunt een in de handel verkrijgbare ontkalker gebruiken. Volg de instructies op de verpakking.

VOORZICHTIG! Zorg ervoor dat het werkgebied een goede luchtstroom heeft wanneer u azijn gebruikt.

U kunt ook witte azijn gebruiken. Voer deze stappen uit:

- 1 Doe een mengsel van 0,5 liter water en 40 ml witte azijn in het product.
- 2 Start het product en laat de oplossing koken.
- 3 Laat de oplossing korte tijd in het product zitten.
- 4 Voer de oplossing af.
- 5 Vul het product met schoon water en start het product opnieuw. Voer het water af.

Let op! Doe deze stap steeds opnieuw totdat de geur van azijn is verdwenen.

- 6 Verwijder vlekken aan de binnenkant van de uitloop met een vochtige doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	220-240 V~ 50-60Hz
Vermogen	1850-2200 W
Volume	1,7 l
Snoerlengte	70 cm
Afmetingen (BxHxD)	22,7 x 15,9 x 25,1 cm
Gewicht	1,04 kg
Stroomverbruik in uit-modus	0 W



www.jula.com